

1 Il est arrivé des aventures épouvantables, il y a eu des pertes de vie, il y a du monde qui a perdu
2 la vie. Pierre Gallant, un homme de l'Étang-des-Caps, c'était parent avec chez chose... Téléphore
3 à Arsène. Ils avaient parti c'était dans le temps de la Chandeleur, tout ce temps-là, là, pour aller
4 chasser le loup-marin dont je parle, là, au Corps-Mort, mais je crois qu'ils avaient parti un peu à
5 l'*envieuseté* (avidité), parce que c'était l'*envieuseté*. Ils ont parti par la tempête contraire, ça fait
6 qu'ils s'en ont été en dérive. Ils ont pu pogner la saignée (espace d'eau libre dans la banquise) du
7 Corps-Mort, la saignée, sais-tu quoi-ce que c'est qu'une saignée? Des fois c'est sous le vent d'un
8 cap. Sous le vent du Corps-Mort, étant donné que le vent était *nordet* (nord-est), il se faisait une
9 saignée, puis quand ils ont pu pagayer là-dedans, bien ils se sont retrouvés sauvés. Vers minuit ils
10 ont arrivé au Corps-Mort, ils avaient pagayé je ne sais pas comment d'heures, puis dans le canot,
11 ils étaient cinq– six hommes, il y en avait deux qui étaient manqués. Puis un homme qui manque
12 sur les glaces, il se laisse mourir oui. Ils étaient obligés de le prendre à coups de garcette comme
13 quand tu tapes une pièce de bête, (inaudible) un cheval puis qu'il le fouette, pour les empêcher
14 de mourir là. Puis ils ont arrivé au Corps-Mort en plein cœur de nuit dans la tempête, puis le Corps-
15 Mort était couvert de glace. La porte était condamnée par la glace, mais là eux autres ils avaient
16 des haches à bord, ils ont réussi à rentrer. Bien arrivé, là, c'était impénétrable. Quand ils en sont
17 rendus compte, il y avait une pierre qui avait descendu du haut du Corps-Mort; qui avait roulé;
18 qui avait passé à travers de la cloison; puis qui avait jeté le poêle en bas. Mais dans une affaire de
19 même la consigne est donnée, les derniers qui restent, ils laissent tout le temps un fanal avec de
20 la paraffine dedans ou une lampe, quelque chose, puis des allumettes. Là ils ont pu allumer le
21 fanal, à c't'heure ils ont venus à bout de se faire une tôle là, une tôle, parce que tout était en
22 pièces. Ils ont pris quatre planches je pense, ils se sont fait une tôle avec le... ils ont monté le
23 poêle, ils ont monté le poêle puis ils ont réussi à mettre le... à l'allumer comme ça. Un moment
24 donné le feu a pris dans les tôles, mais là il a fallu qu'ils recommencent à nouveau. Bien tout ça,
25 puis là ils ont décidé de se faire des crêpes, parce qu'ils ont trouvé de la farine dans un sac, ils ont
26 fait fondre de l'eau, et puis pour faire une pâte. Oui mais la glace était salée, c'était de l'eau salée,
27 bien là c'était... ça n'arrangeait pas le *Cayen* (Acadien). Puis un moment donné le feu a encore pris
28 dans les tôles, tout ce bouillon-là (brouhaha), ça leur avait fait du bien. Puis quand le jour a arrivé,
29 ils se sont aperçus que ils voyaient lieu de s'en venir. Là, là, ça les a réjouit, là, quand il y a eu lieu

Collection : Avila Leblanc, Municipalité des Îles-de-la-Madeleine

Porteur : Avila Leblanc, de Gros-Cap

Collecteur : Gabrielle Leblanc

Année : 2006

AL11- L'odyssée de Pierre Gallant

- 1 d'embarquer sur les glaces, ils s'en ont venus, ils n'ont pas eu de misère. Ça paraît étrange que je
- 2 raconte ça, c'est que Pierre Gallant dont on parle, c'était un ami de mon père et la raison qu'il
- 3 était ami, c'est que sa femme était la cousine de mon père, en plus elle était sa marraine et c'était
- 4 proche de lui. Mon père, il racontait bien ça des histoires.